

CYCLE DE **MUSIQUES** **SACRÉES**



62^e FESTIVAL D'AVIGNON

**MUSIQUE
SACRÉE EN
AVIGNON**

Partenaire du Festival d'Avignon depuis 1967 sur la volonté initiale de Jean Vilar, Musique Sacrée en Avignon propose un cycle de concerts d'orgue qui a pour but de mettre en valeur les instruments historiques d'Avignon et de sa proche région.

Festival de théâtre, le Festival d'Avignon présente ainsi la particularité d'inclure depuis de nombreuses années, au sein de sa propre programmation, un cycle de concerts d'orgue et de musiques sacrées.

Les programmes que nous proposons cette année dans le cadre des concerts habituels du cycle (Roquemaure, Caumont-sur-Durance, Malaucène...) sont essentiellement constitués d'œuvres pour chœurs a cappella du Moyen Âge à nos jours interprétées par des ensembles vocaux régionaux et européens.

Le contenu des autres concerts est conçu pour prolonger, dans un souci de cohérence, la programmation théâtrale du Festival, inspirée par les deux artistes associés de cette 62^e édition : Valérie Dréville et Romeo Castellucci.

C'est ainsi que *La Divine Comédie* de Dante trouve cette année un écho particulier dans plusieurs concerts.

Le concert d'improvisation, orgue, instruments d'Orient et du monde médiéval, organisé dans le cadre des Rencontres européennes des Festivals d'Aix et d'Avignon sur le dialogue interculturel fait notamment appel à des comédiens qui liront des extraits de *La Divine Comédie*.

L'Ensemble Organum, créateur de la musique d'*Ordet* de Kaj Munk mis en scène par Arthur Nauzyciel, propose des polyphonies romanes des XI^e et XII^e siècles autour du thème de *L'Incarnation du Verbe* : ces premières œuvres de notre Occident médiéval, contemporaines de l'arrivée des papes en Avignon ainsi que de l'action qui inspira Dante pour écrire son œuvre, constituent un des plus grands trésors de musique sacrée que possède notre civilisation occidentale.

Le contenu du concert plain-chant grégorien, soprano et orgue proposé par Luigi-Ferdinando Tagliavini est lui aussi directement inspiré par *La Divine Comédie* ("Quando a cantar con organi si stea...Lorsqu'on chantait avec les orgues..." - Dante, *La Divine Comédie*, *Le Purgatoire*, chant IX, versets 139-145) puisqu'il propose des œuvres pour orgue, soprano et orgue, chœur grégorien et orgue, de Frescobaldi à Verdi directement inspirées par *La Divine Comédie*.

La projection du film muet italien *Inferno* de Francesco Bertolini, Giuseppe de Liguoro et Adolfo Padovan (1911) d'après *L'Enfer* de Dante, au cours duquel l'organiste Thierry Escaich improvisera à l'orgue nous rapprochera par ailleurs d'une vision expressionniste au début du XX^e siècle de *La Divine Comédie*.

Enfin un concert symphonique en hommage à Olivier Messiaen pour le Centenaire de sa naissance est proposé par l'association Orgue Hommage à Messiaen, avec le soutien de l'association Messiaen 2008, dans le cadre d'Un Parcours Messiaen pour l'Année 2008 à Avignon, dans le département de Vaucluse et en région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Luc Antonini

6 juillet • 17h

ÉGLISE DE ROQUEMAURE

Concert chœur a cappella et orgue

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Toccata quinta orgue

Capriccio sopra la Bassa fiamenga orgue

Pierre Attaignant (1494-1551)

Magnificat im IV. Ton orgue

Anonyme du XIV^e siècle

Ave Regina coelorum

Tomas Luis de Victoria (1548-1611)

Ave Maria

Franz Liszt (1811-1886)

Salve Regina

Pater Noster

Anton Bruckner (1824-1896)

Graduale

Johann Jakob Froberger (1616-1667)

Fantasia supra ut, re, mit, fa, sol, la orgue

Georg Böhm (1661-1733)

Partita "Wer nur den lieben Gott lässt walten"
orgue

Javier Busto (né en 1949)

Salve Regina

Urmás Sisask (né en 1949)

Surrexit Christus

Omnis una

Javier Busto (né en 1949)

O Magnum mysterium

Veljo Tormis (né en 1930)

Autum landscapes (n° 1, 2, 3, 5, 7)

Benoît Urbain

Spiritual of view

Gospel

O Sirener man

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)

Ballo del Granduca orgue

Johann- Sébastian Bach (1685-1750)

aus "Clavierübung III" (manualiter) orgue

Trois "Kyrie" orgue

Georg Muffat (1653-1704)

Toccata settima orgue

Ensemble vocal Campana (Avignon)

Jean-Paul Joly (Avignon) direction

Eberhard Lauer (Allemagne) orgue

organisé en collaboration avec la mairie de Roquemaure

11 juillet • 18h

TEMPLE SAINT-MARTIAL

Concert d'improvisation

Orgue, instruments d'Orient et du monde
médiéval sur des textes de *La Divine Comédie*
de Dante lus par des comédiens.
Improvisations sur des modes et des rythmes

du Moyen Âge, du monde arabe et des modes
indiens

Henri Agnel (Les Baux de Provence) cistre
(guitare médiévale), oud (luth arabe) sarod
(luth indien), zarb (tambour iranien)

Idriss Agnel (Les Baux de Provence) oudou
(potiche en terre), zarb, tablas indien, cajon fla-
menco (caisse en bois)

Loïc Maillé (Lyon) orgue

Bénédicte Le Lamer, Pascal Kirsch, (Paris)
comédiens

organisé dans le cadre des rencontres européennes des
Festivals d'Aix-en-Provence et d'Avignon sur le dialogue
interculturel

13 juillet • 17h

ÉGLISE DE CAUMONT-SUR-DURANCE

Concert chœur a cappella et orgue

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Prélude en fa dièse mineur, BuxWV 146 orgue

Jakub Polak (1545-1605)

Galliard, Coranto, Galliard, Coranto,

Branle de S. Nicolas orgue

Anonym

Ad te levávi animam meam

Jacobus Gallus (1550-1591)

Pueri concinite

Ascendit Deus

Jan Campanus Vodnanský (1572-1622)

Favete linguis singuli

Antonio Lotti (1667-1740)

Crucifixus a 8

Giuseppe Verdi (1813-1901)

Laudi alla Vergine Maria

Pekka Kostiainen (né en 1944)

Jaakobin pojat

Olivier Messiaen (1908-1992)

Extrait de la "*La Nativité du Seigneur*",

Les bergers orgue

Henk Badings (1907-1989)

Kyrie eleison

Petr Eben (1929-2007)

De Spiritu Sancto, Preludio, Air, Gigue

z cyklu Katonova mudrosloví

Randal Thompson (1899-1984)

Alleluja

Jan of Lublin's Organ Tablature (1537-1548)

Preambulum in g, Jeszcze Marcinie,

Preambulum in d, Colenda,

Dance "Poznania" orgue

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Prélude et fugue en do majeur, BWV 531 orgue

Chœur Jitro de Hradec Kralove (République
tchèque)

Jiri Skopal (République tchèque) direction
Jerzy Dziubinski (Pologne) orgue
organisé en collaboration avec la mairie de Caumont-sur-Durance

14 juillet • 18h

COLLEGIALE SAINT-PIERRE

L'Incarnation du Verbe

Monodies et polyphonies romanes du XII^e siècle

Hymne *Congaudet hodie celestis curia*

Répons *Descendit de celis*

Versus *Preconia virginis laudum*

Alleluia *Nigra sum sed formosa*

Conduit *Orienti oriens*

Prose *Laude iocunda melos*

Lectio libri sapientie

Conduit *Noster cetus psallat letus*

Oraison *Ora pro nobis sancta Maria*

Monition diaconale *Venite populi*

Repons *Domus mea domus orationis vocabitur*

Benedicamus Domino

Stirps lesse florigeram

Deo gratias

Prose *Res est admirabilis*

Sources : Paris, Bibliothèque Nationale, latin 3549 et 3719 (manuscrits de Saint Martial de Limoges)

Limoges, Bibliothèque municipale ms. 1 (res est admirabilis)

Ensemble Organum Marcel Pérès

Mathilde Daudy-Pérès, Jean Christophe

Candau, Frédéric Tavernier, Marcel Pérès,

Antoine Sicot

Marcel Pérès (Moissac) direction

15 juillet • 19h

ÉGLISE SAINT-DIDIER

Concert symphonique en hommage à Olivier Messiaen

pour le centenaire de sa naissance à Avignon

Paul Dukas (1865-1935)

Fanfare de la Péri

Nicolas Bacri (né en 1961)

Chemin de Croix in memoriam Olivier

Messiaen, variations pour grand orchestre à vent et percussions (création)

Thème : station I, le Fils de l'homme condamné à mort

Variation I : station II, Il se charge de la croix

Variation II : station III, Jésus tombe sous la croix pour la première fois

Variation III : station IV, Il rencontre sa Mère

Variation IV : station V, Simon l'aide à porter la croix

Variation V : station VI, Véronique essuie son

visage avec un linge

Variation VI : station VII, Jésus tombe sous la croix pour la deuxième fois

Variation VII : station VIII, « ne pleurez pas sur moi »

Variation VIII : station IX, Jésus tombe sous la croix pour la troisième fois

Variation IX : station X, Jésus monte au calvaire

Variation X : station XI, alors Il est crucifié

Variation XI : station XII, « mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ?

Variation XII : station XIII, descente de croix

Variation XIII : station XIV, mise au sépulcre

Olivier Messiaen (1908-1992)

Et expecto resurrectionem mortuorum, pour orchestre de bois, cuivres et percussions métalliques

I. Des profondeurs de l'abîme, je crie vers toi, Seigneur : Seigneur, écoute ma voix ! (Psaume 130, V.1 et 2)

II. Le Christ, ressuscité des morts, ne meurt plus; la mort n'a plus sur lui d'empire. (Saint-Paul, Épître aux Romains, chap. 6, V.9)

III. L'heure vient où les morts entendront la voix du Fils de Dieu... (Évangile selon Saint-Jean, chap. 5, V.25)

IV. Ils ressusciteront, glorieux, avec un nom nouveau – dans le concert joyeux des étoiles et les acclamations des fils du ciel (Saint-Paul, 1ère Épître aux Corinthiens, chap. 15, V.43 - Apocalypse de Saint-Jean, chap.2, V.17 - Livre de Job, chap. 38, V.7)

V. Et j'entendais la voix d'une foule immense... (Apocalypse de Saint-Jean, chap. 19, V.6)

Orchestre des Jeunes de la Méditerranée de Provence-Alpes-Côte d'Azur

Philippe Bender (direction)

Proposé par l'association Orgue Hommage à Messiaen avec le soutien de l'Association Messiaen 2008

dans le cadre d' Un Parcours Messiaen pour l'Année 2008 à Avignon, dans le département de Vaucluse et en région Provence-Alpes-Côte d'Azur

La Saison 2008 de l'OJMPACA bénéficie du soutien de l'association Messiaen 2008

18 juillet • 12h

MÉTROPOLE NOTRE-DAME DES DOMS

Concert plain-chant grégorien, soprano et orgue

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Messa della Madonna

- *Toccata avanti la Messa*

- *Kyrie* (en alternance avec le chœur)

- *Canzon dopo l'Epistola*

- *Ricercar dopo il Credo*

- *Toccata e Ricercar "con obbligo di cantare la quinta parte senza toccarla"* orgue et voix
- *Toccata per l'Elevation*
Capriccio sopra la Girolmetta
Hymne "Ave maris stella" (en alternance avec le chœur)

Bartolomeo Tromboncino (1470-1535)

Vergine Bella sur texte de Pétrarque

Ludovico Grossi da Viadana (1564-1645)

O dulcissima Maria orgue et chant

Vincenzo Bellini (1801-1835)

Salve Regina

Giuseppe Verdi (1813-1901)

Ave Maria vulgarizzata da Dante (1880)

Pater Noster vulgarizzato da Dante à 5 voix
version pour orgue seul

Ave Maria paraphrasé par Arrigo Boito

(extr. d' *Otello*, 1887) orgue et chant

Vincenzo Bellini (1801-1835)

Sonata per organo

Petra Ahlander (Montpellier) soprano

Chœur grégorien

Luigi-Ferdinando Tagliavini (Italie) orgue

20 juillet • 17h

ÉGLISE DE MALAUCENE

Concert chœur a cappella et orgue

Sebastián Aguilera de Heredia (1565-1627)

Obra de primer tono (Salve) orgue

Francisco Correa de Arauxo (1575-1663)

- *LXVIII Canto llano de la Inmaculada*

Concepción de la Virgen María orgue

- *LXIX Tres Glosas sobre el Canto Llano* orgue

- *XVI Segundo Tiento de Quarto Tono* orgue

- *LXVI Canción Gaybergier* orgue

António Correa Braga (XVII^e siècle)

Batalha de 6^o tom (orgue)

Juan del Encina (1469-1529)

Oy comamos y bebamos

Guillaume Costeley (1530-1606)

La terre les eaux va buvant (1570)

Orlandus Lassus (1532-1594)

Bonum vinum

Johann Steffens (1560-1616)

Beim guten Wein traurig zu sein

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Bevea Fillide mia, madrigal

Johann Kaspar Kerll (1627-1693)

Capriccio sopra il cucu orgue

Battaglia orgue

Gioacchino Rossini (1792-1868)

Toast pour le nouvel an

Elliot Button (1861-1925)

Drink to me only with thine eyes

Francis Poulenc (1899-1963)

Vinea mea electa (1939), motet

Tonino Puddu (né en 1951)

Picca sa tassa electa (chant sarde), chœur d'hommes

Pasqualino Frigau (né en 1952)

Le tonneau de la Haine (Ch. Baudelaire) (création)

Isabelle Chauvallon (né en 1955)

L'âme du vin (Ch. Baudelaire) (création)

Juan Cabanilles (1644-1712)

Pange lingua 5^o Tono orgue

Tiento lleno de 6^o tono orgue

Chœur Régional Francis Poulenc (Montpellier)

Pasqualino Frigau (Montpellier) direction

Jésus Martin-Moro (Saint-Jean-de-Luz) orgue

organisé en collaboration avec la mairie de Malaucène

22 juillet • 18h

TEMPLE SAINT-MARTIAL

L'Inferno

Film italien de **Francesco Bertolini, Giuseppe**

de Liguoro, Adolfo Padovan (1911) d'après

L'Enfer de Dante

Pour se rendre du purgatoire au paradis, Dante est mené par le poète Virgile dans le monde souterrain et explore les neuf cercles de l'Enfer. Sur le chemin de la rédemption, il rencontre de vieux amis et des ennemis oubliés, qui furent parfois victimes de ses choix, et fait face ainsi à son passé. Poursuivi par des démons ou des anges rayonnants, Dante devra poursuivre sa route jusqu'à Lucifer... Cette adaptation de *La Divine Comédie* est le premier long métrage réalisé en Italie. À l'instar des films de Georges Méliès, *L'Inferno* regorge d'effets spéciaux d'anthologie qui marquèrent les débuts du film fantastique. Inspirés des illustrations de Gustave Doré, les démons et les damnés sont d'une inventivité étonnante. Le film demanda trois années de travail, l'investissement de plus de 150 personnes et fut acclamé par le public autant que par la critique.

Thierry Escaich (Paris) orgue

organisé en collaboration avec le cinéma Utopia

24 juillet • 12h

MÉTROPOLE NOTRE-DAME DES DOMS

Concert chœur a cappella et orgue

Anonyme français (publié par Attaignant en 1531)

Prélude sur chacun ton orgue

Anonyme (XVI^e siècle)

La doune cella orgue

Tielman Susato (1551)

Saltarelle orgue

Jan Pieterszoon Sweelinck 1562-1621

Fantasia du 2ème ton, Engelsche Fortuy orgue

Anonyme anglais (XVI^e siècle)

Upon la - mi - ré orgue

Henry Purcell (1659-1695)

Voluntary in G orgue

John Blow (1649-1708)

Cornet Voluntary in A minor orgue

John Stanley (1713-1786)

Voluntary No 1 en do majeur : Adagio -

Andante - Slow - Allegro orgue

Johann Pachelbel (1653-1706)

Fantasia in G minor orgue

Johann Sebastian Bach (1685-1750) d'après

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Concerto en fa majeur BWV 978 : Allegro -

Largo - Allegro orgue

Juan del Encina (1469-1529)

Oy comamos y bebamos

Guillaume Costeley (1530-1606)

La terre les eaux va buvant (1570)

Orlandus Lassus (1532-1594)

Bonum vinum

Johann Steffens (1560-1616)

Beim guten Wein traurig zu sein

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Bevea Fillide mia, madrigal

Gioacchino Rossini (1792-1868)

Toast pour le nouvel an

Elliot Button (1861-1925)

Drink to me only with thine eyes

Francis Poulenc (1899-1963)

Vinea mea electa (1939), motet

Tonino Puddu (né en 1951)

Picca sa tassa electa (chant sarde), chœur d'hommes

Pasqualino Frigau (né en 1952)

Le tonneau de la Haine (Ch. Baudelaire) création

Isabelle Chauvallon (né en 1955)

L'âme du vin (Ch. Baudelaire) création

Chœur Régional Francis Poulenc (Montpellier)

Pasqualino Frigau (Montpellier) direction

François Delor (Genève) orgue

26 juillet • 12h

COLLEGALE SAINT-AGRICOL

Concert chœur a cappella et orgue

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Präludium und Fuge C-Dur BWV 545(orgue)

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Choralbearbeitung "Nun bitten wir den heiligen Geist" orgue

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Fantasie G-Dur BWV 572 - Très

vivement, Gravement, Lentement orgue

Giovanni P. da Palestrina (1525-1594)

Super flumina

Tomas Luis de Victoria (1548-1611)

O Magnum Mysterium

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Cantate Domino

Gregorio Allegri (1582-1652)

Miserere

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Orgelchoral "Ach Gott vom Himmel sieh darein"

KV 620 b orgue

Morten Lauridsen (1943)

O Nata Lux

Maurice Duruflé (1902-1986)

Ubi caritas

Vytautas Miskinis (1954)

Cantate Domino

Augustinus F. Kropfreiter (1936-2003)

Signum 1976 orgue

Theodore Dubois (1837-1924)

In Paradisum orgue

Leon Boellmann (1862-1897)

Suite Gothique Op. 25-Introduction-Choral,

Menuet gothique, Prière à Notre -Dame,

Toccata orgue

Edvard Grieg (1843-1907)

Norvegia Hvad est du dog skjøn

Sergej Rachmaninov (1873-1943)

Ave Maria

Anton Bruckner (1824-1896)

Virga Jesse

Chœur Musicanova (Rome)

Fabrizio Barchi (Rome) direction

Franz Lörch (Allemagne) orgue

organisé en collaboration avec le Festival des Chœurs

Lauréats de Vaison-la-Romaine